

NAPLO

Oradea 1936 szombat, október 10

Alapítója: FEHÉR DEZSŐ (1898-1935)



XXXIX. évtolyam, 235 szám

Dr. Bledea és a premontrei rend

Dr. Bledea Vasile polgármester — ezuttal ügyvédi minőségében — éles támadások középpontjában áll.

Jó néhány napja már annak, hogy rendszeres és kiméletlen támadások indultak meg ellene abból az alkalomból, hogy az ismeretes vagyonekhozási perrel kapcsolatban elvállalta a független és befolyásolhatatlan bíróság előtt a premontrei rend védelmét. A fővárosi sajtó elfogult, túlzóan nacionalista, sovén orgánumai azzal vádolják Bledeát, hogy a román állam érdekeivel ellentétes ügyet képvisel.

Ezt a könnyű és alaptalan vádat már eleve a leghatározottabban és a legnagyobb megdöbbenéssel vissza kell utasítanunk. Először is és mindenek fölött azért, mert az államnak csak egyetlen érdeke lehet: az igazság! Justitia regnum fundamentum! Az államnak semmi olyasmi nem állhat érdekében, aminek alapja az igazságtalanság, erkölcselenség és erőszak, amely romboló és nem építő erő.

Igazság pedig a premontreiek vagyónak perében még nincs. A független és befolyásolhatatlan bíróság még nem tárgyalta a kérdést s nem hozott ítéletet benne.

Ez a meghozandó ítélet lesz majd az államérdek.

De honnan tudja a sovén sajtó azt, hogy mi lesz ez az ítélet? Honnan veszi a jogot Bledeát támadni, aki esetleg — sőt miszerintünk egész bizonyosan — méltó, becsületes, tisztességes ügyet képvisel? Miféle tisztelenség a szabad és meg nem téveszthető bírósággal szemben az ítéletnek prejudikálni!

Ördögbe a támadásokkal!

Fiat justitia!

Ez az államérdek!

Függetlenül az elvt szemponttól, az állam nincs érdekelve az ügyben tárgyilag sem. Semmi közvetlen vonatkozása a premontreiek szomorú ügyével nincs. Ez kiderül Bledea dr. nyilatkozatából is, amely a helyzetet a következőkben foglalja össze:

1. 1787-ben II-ik József császár a premontrei rendet megszüntette és vagyonát elvette.

2. 1802 március 12-én Ferenc császár a rendet visszaállította és elkobzott vagyonát visszatda. A vagyonjogot be is vezették a telekkönyvbe.

3. A földkisajátítás során e vagyon egyrészt is kisajátították és érte járadékban a rendes árat fizették.

4. A kultuszminisztérium több rendele, valamint a konkordátum is elismerte a rend jogi személyiségét.

5. Onisifor Ghibu professzor a mult nyáron a járásbíróaságtól a telekkönyv kiigazítását kérte olyképpen, hogy a premontrei vagyon az állam javára irassék. A járásbíróaság tárgyalás és a tulajdonos meghallgatása nélkül eleget tett a kérésnek. Ghibu professzor kérését azzal indokolta, hogy a rend csak bitorlója és nem tulajdonosa volt a javaknak.

6. A premontreiek a telekkönyv kiigazítása ellen a bihori törvényszékhez fellebbezést nyújtottak be.

7. Tehát Ghibu professzor személyes aktiójáról van szó, az állam az ügybe nem avatkozott bele. A perben a független bíróság határozatát bizalommal lehet várni.

Ez a nyilatkozat lényege. Tökéletes és tiszta kép. A jogi személyiséggel bíró elismert premontrei rendet tárgyalás és megkérdezés nélkül kitudták vagyonából.

A bíróság dolga az, hogy eldöntse, igazságtalanság történt-e?

Az ügyvéd, aki jelen esetben dr. Bledea Vasile, nem tett mást, mint hivatala és lelkiismerete szerint vállalta annak a félnek a képviselőt, akivel minden látszat szerint méltánytalanság történt. — Az ügyvéd küzdeni akar az igazságért, ez feladata

és kötelessége, egyebet nem tehet és másként nem szabad cselekednie.

Az ügyvédi kar éppen azért alaprétege a társadalomnak, mert az igazságot harcol.

Nem az vét a nemzet érdeke ellen, aki lelkiismerete és kötelessége szerint az igazságot keresi.

Hanem éppen az, aki ezt az igazságkereső munkát, minden nemzet közéletében ezt a legnemesebb és legépítőbb tevékenységet, jelszavakkal és hamisításokkal lehetetlenné akarja tenni.

A szovjet-jegyzék ügyében EDEN váratlanul Párisba érkezett

London, október 9.

A londoni sajtó nagy részletességgel foglalkozik az orosz jegyzékkel, amely azt a fenyegetést tartalmazza, hogy ha Németország és Olaszország továbbra is támogatja a felkelők haderejét, úgy a szovjet a maga részéről nem tartja kötelezőnek a semlegességet egyezmény pontjainak a betartását.

A londoni jobboldali sajtó ebből az

alkalomból heves támadást intéz Moszkva ellen, mondván, hogy könnyen megtörténhetik, hogy a szovjet »fenyegetéseinek« következtében Németország, Olaszország és Portugália most már

nyíltan megsegíti a felkelőket hadianyaggal és miután Moszkva támogatása csak elvi értékű, nem kétséges, hogy ezáltal a

spanyol forradalmat végkép és főleg gyorsan likvidálni lehet a felkelők javára.

Külpolitikai körökben nagy jelentőséget tulajdonítanak Eden legújabb kontinensi útjának. Eden pénteken reggel érkezett Párisba.

Eden Párisban való váratlan felbukkanása szoros összefüggésben van a londoni szovjet nagykövet tiltakozó jegyzékével.

Göring Gömbös temetésén

Ezrek és ezrek vonulnak el a felállított ravatal előtt

Budapest, október 9.

Megirtuk, hogy a magyar miniszterelnök holttestét a magyar parlament kupolacsarnokában ravatalozták fel. A kupolacsarnokot pénteken a kora reggeli órákban megnyitották, hogy a főváros népe megkezdhesse részvételezőtogatását. Ezrek és ezrek záródkoltak a magyar miniszterelnök ravatala elé, hogy lerójják kegyeletüket.

Délután 3 órakor a kupolacsarnokot lezárták és azt csak ma, szombaton reggel nyitják meg a temetés alkalmával. Egyébként a magyar fővárosba egymásután érkeztek meg azok a külföldi diplomaták, akik a követségektől és a konzulátusoktól függetlenül képviselik kormányukat a temetésen.

Göring Budapesten

Ciano gróf berlini útjával kapcsolat-

ban azt a másik érdekes hírt is kolportálják, hogy Göring porosz miniszterelnök utban van Bécs felé. Göring rövid tartózkodás után innen tovább folytatja útját Budapest felé, ahová pénteken a késő esti órákban érkezik meg. Göring porosz miniszterelnök azért utazik Budapestre, hogy résztvegyen Gömbös temetésén.

Megadásra szólították fel Madridot a felkelők

Oviedot elfoglalták a kormánycsapatok

Páris, október 9.

Két napon át tartott a kormánycsapatok heves ostroma Oviedo ellen, amelyet eddig a felkelők tartottak kezükön.

Csütörtök reggel történt meg a városnak a kormánycsapatok részéről való birtokbavétele.

A pénteki napon a felkelők egy kis csoportja a Vega fegyvergyárba húzódott meg, míg a másik csoport az oviedói fogházban talált menedéket. Madridban Oviedo elestének rendkívül jelentőséget tulajdonítanak, mert

a kormánycsapatok előtt ezáltal egyenes út nyílik Burgos felé.

A kormánycsapatok Huescá körül is jelentős győzelmeket arattak. Kormánykörök biznak abban, hogy kezükre kerül Saragossa is, a spanyol helyzet tulajdonképpen kulcsa.

A felkelők is győzelmeket jelentenek

A felkelők rádiójelentései szerint Galicia tartományban a felkelők csapatai több helyen benyomták a kormánycsapatok frontját. A felkelők egyik csapatteste tankokkal felszerelve Oviedo visszafoglalására indul.

A tenericai rádió leadóállomás azt a hírt közli, hogy Madrid felett meg-

jelent a felkelők légi flottája. A repülőgépekről egyelőre 50.000 darab kiáltványt szórtak a főváros uccáira, s ezekben a kiáltványokban

a felkelők vezérkara felszólítja a város lakosságát, valamint a kormány tagjait arra, hogy adják meg magukat,

ne folytassák tovább az áldatlan harcot. A röpcédula-invázió után lépett tulajdonképpen akcióba a bombavető raj egy-két egysége, amely bombatűz alá vette Madrid egyik hadianyaggyárát.

A magyar háziasszonyok

őszi vásárának rendkívüli nagy sikere van

Oradea, október 9.

Mint az elmúlt esztendőben, úgy az idén is megrendezte a Magyar Párt vezetősége a magyar háziasszonyok őszi vásárát, amely valóságos társadalmi eseményre nőtte ki magát. Az idei vásárt is a Magyar Ház nagytermében nyitották meg és a megnyitó ünnepség csütörtökön zajlott le, amelyen a kedvezőtlen idő ellenére is hatalmas közönség vett részt. Csaknem zsúfolásig telt meg a Magyar Ház Duca-uccai helyisége és az egybegyűlték győnyörködtek a szebbnél-szebb kiállított tárgyakban. A magyar háziasszonyok őszi vásárán a kiállított tárgyak között mindazok a dolgok szerepelnek, amik közlelő érdeklők az asszonytársadalmat.

A kiállítás anyagát Ufferbach Erviné, Horváth Árpádné, Cziffra Kálmánné, Molnár Jánosné, Cziffra Berta, Nadányi Jolán, Géher Gézané, Nadányi Klára, Szigeti Lidia, Markovics Manóné, Szigeti József, Máthé Pál és sokan még Oradea magyar társadalmának előkelő tagjai gyűjtötték és hordták össze, majd rendezték el izlésesen. Mézespogácsától kezdve debreceni pecig mindent látni lehet az őszi vásáron, amelyen egyébként részt vett az Andrányi-cég is, amely ez alkalommal csinos, izléses nickel és alumínium edényeivel keltett feltűnést. Nagy népszerűsége van annak a hangulatos, kedves, intim kis szobának, amelyben a város hölgytársadalmának néhány előkelő tagja szebbnél-szebb tortákat és süteményeket bocsájtott az érdeklődő közönség rendelkezésére.

Magának a teremnek a dekorációja a sátrak elhelyezése rendkívül színes, eleven és megkapó. A vevőközönséget és az érdeklődőket fiatal urilányok szolgálják ki. Ott vannak nap-nap mellett Perédi Adika, Hermann Ilus, Schilling Olgi, és a többiek. A nagy érdeklődésre méltán számot tartható őszi vásárt Kaczián Kálmán nyitotta meg rövid beszéd kíséretében, utalt arra, hogy a háborús évek kiszélesítették a dolgozók munkakörét, ma egy háziass-

zonyoknak sokkal többet kell törődni a háztartással, mint azelőtt. A magyar háziasszonyok ismét dokumentumát adták annak, hogy nemcsak társadalmi, szociális téren, hanem az otthon kerekében belül is megállják a helyüket és ennek az őszi vásárnak a sikere tulajdonképpen azt jelenti, hogy a nők térdhódításukkal jelentős lépéssel jutottak előre.

A megnyitó beszéd után a közönség a sátrak között vegyült el. Nap-nap mellett élénk látogatottságnak örvend a Magyar Ház Duca-utcai épülete és nap-nap mellett tömegével adják el a legremekesebb holmikat. Egyébként a rendezőség gondoskodik még a szóra-

kozásról is, amennyiben pénteki napon halászlé vacsora volt, amelyen Oradea ur-társadalmának számos tagja vett részt. Nagy sikere van a földszinti helyiségében felállított vendéglőnek, amelynek asztalánál a legízesebb, a legpompásabb falatokat bocsájtják a közönség rendelkezésére. Általában

Különös, meleg, bensőséges vendégszeretettel az, amellyel a vásár rendezősége és érdeklődő közönsége fogadja és ulbaigazítja.

Kevés ilyen akciónak volt még olyan nagy átütő sikere, mint a magyar háziasszonyok őszi vásárának, amelyet tulajdonképpen mindenkinek meg kell tekintenie, aki valamit is törődik az otthonával. Éppen ezért külön elismerés illeti meg a vásár rendezőségét, valamint a Magyar Párt vezetőségét, amely alkalmat adott arra, hogy a hölgytársadalom tagjai tanujelüket adják munkásságuknak és tettkészségüknek.

Harisnyák, puloverek, keztyűk, férflingek, divatgomb és csatt különlegességek gyári lerakata

GOLDSTEIN
Sírada Avram Iancu 4
Deutsch posztóruház mellett.

Anghelescu többszáz tanítót küldött a Székelyföldre

a románosító munka tökéletesítésére

Bucuresti, október 9.

Angelescu közoktatásügyi miniszter rádióbeszédet tartott és ebben elmondta, hogy 1933-tól 11.000 új iskolát nyitottak meg. A miniszter hangsúlyozza, hogy még huszezer iskolára van szükség ahhoz, hogy az összes tanköteles gyermeket az egészségügyi követelményeknek megfelelőleg el lehessen helyezni. Az országnak még 30.000 tanítóra van szüksége.

— Ámbár a tanítóknak a száma kevés — mondotta Anghelescu — a

mult esztendőben mégis

többszáz új tanítót küldöttem a székelyföldre, hogy ott az elszékelyesített románokat visszavezessék az ősi nyelv ismérésebe.

Abból a célból, hogy a románág lelki egységét teljesen helyreállítsa, sok ardeali gyermeknek ösztöndíjat adtam, hogy így az okiráltságban tanulhassanak.

Beszédének végén a közoktatásügyi

Megmérgezhető-e a szervező egyszerű ételekkel is?

Igen! Ha a gyomor nem emészt rendszeresen, ha a máj nem működik rendszeresen és ha a vese nem működik rendszeresen. Mert tudvalevő az, hogy minden megemésztett étel emésztése alatt mérges anyagok is választódnak ki, melyeket főleg a máj és vese hivatott méregteleníteni. Ha ezek megbetegszenek, akkor állandóan a szervezetben egy abnormális mérgek-lerakódás képződik, salakok, salakok, meszesedések formájában, amelyek rendkívüli rombolásokat idéznek elő később szervezetünkben.

A világhírű amerikai Gastro D mely főleg az emésztőszervekre bir rendkívüli hatással, normális állapotot teremti elő és a már fenálló gyomor-, bél-, epe-, vese- és májbetegedéseknél a legkitűnőbb eredmények hozza meg.

Gastro D kapható az ország minden gyógyszerárában és drogériájában vagy postán megrendelhető 130 le utánvét mellett Császár E. gyógyszerárában, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

Szivacs-politika vagy harcias politika?

A Tribunal des Nations, amely Genfben jelenik meg és a Népszövetség felhatalosa, írja a következőket:

»Edennek a Népszövetség előtt tartott nagy beszéde után két delegátus beszélget a palota folyosóján.

— Mondhatom, — szól az egyik, — nagyon csinos ez a szivacs-politika, amelynek eredményeképpen 1918 győztesei pontosan abban a helyzetben volnának, mintha a háború egy null-null meccs eredményével végződött volna.

— Nem tagadom, — feleli a másik, — de talán nem tulságosan nagy áldozat az akkor, amikor a béke biztosításáról van szó. Tudja ön, hogy pontosan mibe kerül 1914—1918 borzalmas megpróbáltatása? Megmondom önnek és ön a romboló tudomány haladásának arányszámaival kiszámítja, mibe kerülne a legközelebbi. Ennek a háborúnak, amelyről azt hitték, hogy az utolsó lesz, a következő a mérlege: Tízmillió halott, tízmillió árva, ötmillió rokkant és ugyanennyi özvegy. Harmincmillió sebesült, négyezer elpusztított város és község, nyolcezer kilométer vasút, ötezer hid, 50 ezer kilométer út és hárommillióhatszázezer hektár terület, amit már nem lehet többé megművelni.

Kereszt a muzulmán „nemzetleken”

A Berliner Tageblatt-ban olvasható a következő „színes” apróság, melyet a lap tudósítója a burgosi főhadiszállásról ír:

»A marokkói katonák, akik a spa-

NAPIRENDEN

Franciaország és a magyar sajtó

Irtá: HERCZEG FERENC

Ugy a budapesti, mint az ardeali magyar sajtó egy részében divat lett úgy magyarkodni, hogy Hitler alázattal dicsérik, Párist gyalázzák a honmentő publicisták. Franciaország elzúllott, Franciaország a kommunizmus küszöbén, Franciaország gazdaságilag összeomlott. Ime, mit ír a Pesti Hírlapban Herczeg Ferenc, aki — remélhetőleg — mégsem hazatér:

»Két-három magyar lap azt a következtetést akarja levonni, hogy Franciaországban a proletárdiktatura kikiáltása már csak idő kérdése. Aki azt hiszi, hogy Franciaországban a kommunizmus föléje kerülhet a polgári gondolatnak, az nem tudja, hogy ez a gondolat a kontinensen sehol sem olyan erős, mint éppen Franciaországban. A francia nép, szöges ellentétben oroszokkal és magyarokkal, másfél század óta megtanulta, hogy maga védje meg jogait és tulajdonát.

A központi hatalmak összeomlását nagyrésztben az idézte föl, hogy a világháború előtt a politikuskok és katonák félreismerték és alábecsülték a francia nemzeti erejét. Amiből a távolállók Franciaország bomlására és hanyatlására következtettek, az nem volt egyéb, mint jelenségei az erők szabad játékának, melyet a francia szellem a nemzeti életben felbukkanó összes politikai irányoknak engedélyez. Ez a látszólag korlátlan szabadság azonban a francia néplelek különleges szervezete mellett a biztosító szelepek rendszerének szerepét tölti be. A kommunizmus csak azért jut szóhoz Franciaországban, mert az állam nem tartja magára nézve veszedelmesnek. Semmi okunk, hogy kételkedjünk a franciák nagyszerű politikai ösztöneiben, amelyek ezt a nemzetet sikerről sikerre vitték.

A Blum-kormány pénzügyi műveleteiről is hallottunk és olvastunk szkeptikus magyarázatokat. Nem tudjuk, milyen eredményeket érlelnek meg ezek a műveletek, de annyit tudunk, hogy Franciaország, ha gazdasági válság felé haladna is, akkor is a világ egyik leggazdagabb országa maradna, mely óriási segélyforrásokkal rendelkezik.

Magyarországban francia politikusok körében önzetlen jóbarátai vannak. Ezek az urak már tudomást vettek a rosszmájú megjegyzésekről, melyekkel egy-két magyar újság a franciaországi eseményeket kíséri.

Az olyan politika, mely cél és haszon nélkül kellemetlenkedik, nem politika. Különösen akkor nem, ha a fél, amelynek türelmét apró tüszúrással próbára teszik, óriási fölényben van. Sohasem tudhatjuk, melyik órában szorulatunk reá Európa igazságszeretetére és méltányosságára. Franciaország szavának pedig történiék bármilyen is, mindig sulya lesz a világban.

miniszter rátért az intellektuális túltengés kérdésre és elmondotta, hogy néhány évvel ezelőtt még 8500 diák iratkozott be a főiskolákra, ebben az esztendőben pedig már mindössze háromszáz érett diák került ki a középiskolákból az érettségi törvény megszűritása miatt.

Ne vásároljon szövetet, mielőtt meg nem győződik Schneider és Mihály szövetség különlegességeiről és olcsó áráiról. Reg. Ferdinand 7.

nyolc polgárháborúban küzdenek, muzulmánok és vallásuk törvényeit a legszigorúbban betartják. Ennek ellenére, mint burgosi tudósítónk értesül: egyenruhájukon és sapkájukon keresztet, szentképet és más katolikus jelvényeket hordanak. Ez legkevésbé sem zavarja lelkük békéjét: Alah továbbra is Alah marad és Mohamed az ő legnagyobb prófétája. Tudósítónk végére akart járni ennek a kiáltó ellentétnek, anélkül is inkább, mert ismerte a muzulmán hitvallás ritusbeli szigorúságát. Ime ezt mondták neki Franco hadseregének marokkói benszülőttei:

— A repülőgépek elleni védekezésből hordjuk a keresztet és szentképeket. Mivel a repülőgép keresztény találmány, magától értetődik, hogy csak a gyaurok istenének szemében kellemes talizmán védhet meg bennünket támadásaival szemben.

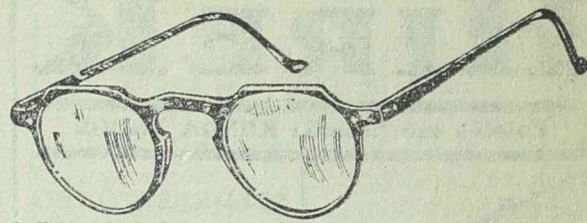
Beck új hurok játszik

Beck lengyel külügyminiszter, a német-lengyel közeledés apostola, ugylátszik, új hurokon kezd játszani. Erre vall lapjában a Gazeta Polskában Dancigról megjelent cikke, amelyben többek között a következőket írja:

»A horogkereszt Dancigban a lengyeleket a zsidókkal egy fokra helyezi. Hirdetések végén gyakran találunk ezt a figyelmeztetést: »Lengyelek és zsidók nem jönnek tekintetbe«. Előfordult az is, hogy mosónők lengyel hivatalnokoknak megtagadták a munkát azzal az indoklással, hogy zsidóknak, lengyeleknek nem mosnak.

JALMAY ÁRPÁD RIPIORTJA:

NILGESZ-TELEP



Kihalt, megközelíthetetlen, járhatatlan minden, sárba fullad a civilizáció, a biztonság, a tulajdon és az egészség

Oradea, október 9.

A vauti összekötő betonhidon túl, a Moșilor és Sinaia uccák torkolatánál a város megmondja magát. Rámutat a sárterregerre, amit zemmelláthatólag duzzaszt a ferde síkokban ömlő őszi zápor és kemény hószállal megfeszíti a gyeplőt:

— Az Isten se tud itt tovább menni... Nem lehet tovább venni. Mintha itt égetne minden kultura és civilizáció. Még egy lépés és most már a világ vége következik: jobbról-balról, föl minden csupa sár. A kerítések mind eketék a napok óta szakadó esőtől, erdén dőlnek a sárba. A fák dereka, mely a nyirkos hideg alatt mintha meggyöngyödné, belerokkan a sárba. A földszintes házak félig nyitott kapuikkal mintha segítségért ordítanak, mert a sárhullám fölcsúszik már az alacsony ablakokig. A hegyutak sárban nyulnak fel és elvesznek valahol a ködben.

Ez a Nilgesz-telep.

Szociográfiai felvételéhez a következő adatok tartoznak: a legnagyobb hegyvidéki rész. Hozzávetőlegesen 7—8000 lakóinak a száma. Errefelé laknak a vasutasok, postások és a vasúti műhely munkásai. A vidék forgalma Pályi, Saldobaghiu. Siker felől a Nilgesz-telepen át tranyul a város felé. A házak mögött apró kertek. A házak előtt keskeny járda, aminek szélén néhol téglatornyók állnak. De csak néhol, Mindehhez hozzátartozik még a vízvezeték pótló két közkút.

Kélszáz munkás didereg...

Rengeteg a panasz. Kezdjük mindjárt a Moșilor-utcánál, amely párhuzamosan halad a vasúti pályatesttel. Ez az utca topográfiai szempontból páratlan a maga nemében és iskolapéldája annak, hogyan nem szabadna kijelölni utcát. Az utcának egyetlen járdája van. Ez a járda a hegy felől vezet. A másik oldalon régebben az az árok vonult el, amely levezette a hegyről jövő eső és szennyvizet. A CFR nemrégiben kétszázötven méter hosszúságban kerítést emeltetett pont az árok fölül, amelyet földdel befutott. Ez az oka annak, hogy a Moșilor-utca csaknem félkilométeres szakaszon inkább tó vagy ingovány, mint a forgalom lebonyolítását célzó uttest.

Az egyik errefelé lakó munkás, Stoica Vasile, aki a CFR műhelyben dolgozik a következőket mondja:

— Körülbelül kétszázötvenen vagyunk ezen a vidéken, akik a vasúti műhelyben dolgozunk. A kora reggeli órákban gyűlünk össze a műhely kapuja előtt, amely ide a Moșilor-utca nyílik. Szegény emberek vagyunk, egy percet sem késheünk, ezért már negyed órával a munka megkezdése előtt ott ácsorgunk a bokáig érő hideg latyakban. Hogy eddig nem lelt közülünk senki még súlyos beteg, az pusztán véletlen szerencse.

Egy másik Moșilor-uccai lakó panasza egy fokkal sem elkeseredettebb.

— Nappal még kibírjuk valahogy, de tessék csak ide kijönni este. Minden ötödik villanyoszlop felett egy-egy villanykörte és ettől a közvilágítástól a koromsötétben bárki tágrameredt szemekkel nyugodtan nekimehet a falnak. Senki sem törődik velünk. De a tavát, a városi illetékeket és közüzemi díjakat mégis csak fizetnünk kell. Hogy ezért mit kapunk cserébe, ezzel fölösleges foglalkozni. Az szóra sem érdemes.

Kohn, Tóth és Kárf fűszeresek legyintenek a kezükkel:

— Mit ér itt minden panasz, ma már ott tartunk, hogy emiatt a megveszekedett sár miatt az áruk szállítása majdnem egészen lehetetlen. A könnyű kenyeres kocsik sem vállalkoznak arra,

hogy felfelé baktassanak az agyagos utakon. Ha áru van szükségünk leggyakrabban magunknak kell vállunkra venni a kosarat.

Az egyik fűszeresnek négy nappal ezelőtt kifogyott a tűzifája. A mai napig sem akadt egyetlen fával megterakott szekér sem, amely megköcskötött volna azt a nyaktörő utat.

Közbiztonság a hegyen

A közbiztonság nem a legkifogástalanabb. A Moșilor-ucca mentén elvezettek egy helyre, amely legtökéletesebb búvóhelye az alkalmi tolvajoknak és betörőknek.

A Csarnok nagy őszi vásár kiállítása okt. 17-én nyílik.

Annakidején foglalkoztunk azzal, hogy a Nilgesz-negyed iskolát kap. Amikor erről szó volt, a szülők örömmel fogadták a tervet, mert eddig a gyermekeknek sokszor kilométereket kellett gyalogolni, míg elérték a General Holban, vagy a Sztaroveszky uccai állami elemi iskolákat. A terv azonban ennek ellenére terv maradt. Három hete annak, hogy az esős idő kezdetét vette és sár borítja a Cartierul Nilgeszt.

Szinte elképzelhetetlen a csöppnyi gyermekek szenvedése, amikor reggelként keresztül kell verekedniük magukat az irtózatosságtól, hogy mégis áldozhassanak a kultúrának és civilizációnak. Van olyan iskolás gyerek, aki már reggel 6 órakor kénytelen felkelni, mert különben nem ér idejére a tanterembe.

Csöppnyi gyermekek szétázott ruhával, térdig sárosan, kékre dermedt kezekkel érnek be reggelként a városba és térnek vissza, haza, késő délután. Vajon ki veszi lelkére, ha ezek közül az ártatlan csöppségek közül egy is súlyosan megbetegszik?

A CFR cövekelte...

A telek és háztulajdonosokat új veszély fenyegeti. Amikor a házhelyeket parcellázták, figyelmen kívül hagyták, hogy vannak területek, amelyek jogszert a CFR-t, — illetőleg az impérium átvétele előtt, — a Magyar Államvasutakat illette meg. A MÁV, annakidején nem sokat törődött ezekkel a földdarabokkal és a pályatöltés, a Moșilor-uccától elválasztó kerítést csaknem közvetlenül a pályatest mellett emeltette fel. A CFR azonban most az ötven év előtti térképki-jelölést veszi figyelembe és ennek alapján

újabb cövekekkel jelöli ki a maga jogos tulajdonát. Minden vitán felül áll a CFR-nek jog az ezekhez a kőcövekhez. Sok háztulajdonosnak

a felke ennek folytán felére csappant és nem egy helyen előfordult, hogy a kert, vagy a baromfiólok már a CFR területén fekszenek.

Ebben az ügyben kérdést intéztünk a CFR inspektorátusához, ahol a következő felvilágosítást kaptuk:

— Hangsúlyoznunk kell, hogy nem mi vagyunk a hibások, hanem azok, akik a parcellázása annak idején engedélyt adtak. A területre vasúti műhely bővítése céljából

Villanegyed, vagy sárváros?

A Cartierul Nilgesz szomorú sorsával kapcsolatban nyilatkozott dr. Pelle János Oradea volt alpolgármestere, aki anakidején nagyszabású tervet terjesztett a város vezetősége elé, annak érdekében, hogy miképpen lehetne itt egy modern, minden igényeket kielégítő villanegyed létesíteni. Dr. Pelle János a következőket mondotta:

— A városnak villa-negyed szempontjából ez lenne a legszerencsésebb fekvésű helye. Hogy a Cartierul Nilgesz odáig jutott, hogy belefut a sárba, az részben a város régi vezetőségének tulajdonítható. Senki nem törődött azzal, hogy mi történik itt. Egyre-másra adták ki az engedélyeket a parcellázásokra, a házépítésekre, ami a legszörnyűbb, senki sem gyakorolt semmiféle ellenőrzést. Pedig ha megtették volna ezt, ma kétségtelen, hogy ez a város egy gyönyörű egészséges fekvésű villanegyeddel lenne gazdagabb. Ehelyett nyáron por, ősszel, télen a sár gátol meg minden fejlődést. Nem csodálkozom azon, hogy ez a városrész inkább egy ingoványba

Legújabb modern teljes látású szemüveget, Zeiss, Busch, Rodenstock, lencsékkel a 30 éve fennálló cégemnél a legteljesebb bizalommal és legolcsóbban vásárolhatók.

KLEIN HUGÓ

szakoptikus
B-dul Reg. Ferdinand 4.

szükségünk van. Hogy az érdekelte telektulajdonosokat ki fogja kárpótolni, arról fogalmunk sincsen. Nincsen kizárva azonban, hogy kölcsönös megegyezéssel ezt a kérdést is rendezni fogjuk.

merülő agyagos domb látszatát kelti, mert az utakra itt csak egy izben szórtak kavicsot és pedig akkor, amikor az egyik választás alkalmával, pártpolitikai szempontokra való tekintettel egyik éjszakáról a másikra, tessék-lássék módon pár kocsi kavicsot hajítottak a földre. Választási trükk volt ez, amire jó volt ugyan, hogy egy pillanatra megfogják a választópolgár lelkét, de arra semmiesetre sem volt elég, hogy ugyane választók testi épességét megvédje a később emelkedő sártengertől. Közvilágításról, vízszolgáltatásról és egyéb követelményekről, amik város rendezés szempontjából figyelembe jönnek, nem is beszéltek. Ennek úgy sem lenne semmi értelme.

Rettentő sötétség vesz itt mindent körül esténként. Ebben a sötétségben, ha az ember nem vigyáz, valamelyik lépésnél egész biztos, hogy orra bukik.

Mint ahogy orra bukott már ennek a hatalmas telepnek az egész jövője és egész fejlődése,

Mindenki erről beszél! Az elragadtatás dicső szavait szájról-szájra adják Shirley Temple a kis világszoda filme

A kis lázadó

Omniában

Ifjúságnak engedélyezve

Az alarm-törvény a hamis pénzügyi hírek terjesztői ellen

Bucuresti, október 9.

Több fővárosi napilap a lei árfolyamával kapcsolatban mesterkelt és tendenciózus híreknek adott helyet. Mint tegnap megirtuk már, e sajtóközlemények mögött egy a la hausse tőzsde manőver húzódik meg, amelynek a célja az volt, hogy árfolyamkülönbséget idézzon elő. A „Capitala” értesülése szerint a kormány az alarmirozó hírek terjesztői ellen igazságügyi eljárást indít és az alarm-törvényt a legszigorúbban érvényesíttetni fogja.

3 államfő és 5 miniszterelnök Prágában

Prága, október 9.

Megirtuk már, hogy október 26, 27, és 28-án a cseh fővárosban nagy nemzeti ünnepek lesznek. Ez ünnepségekre Benes cseh köztársasági elnök a nemzetközi politika több vezetőszemélyiségét hívta meg.

Ez alkalommal fontos politikai ta-

nácskozások lesznek, amelyeken három államfő és öt miniszterelnök vesz részt. A meghívottak közül érkezésüket bejelentették már: Pál jugoszláv régensherceg, Leon Blum és Delbos francia külügyminiszter, Antonescu külügyminiszter, Stojadinovic jugoszláv kormányfő és mások. A megbeszélések főképpen a középeurópai problémák körül fognak forogni.

Valószínű, hogy Victor Antonescu a prágai tanácskozások után Varsóba és Rómába utazik.

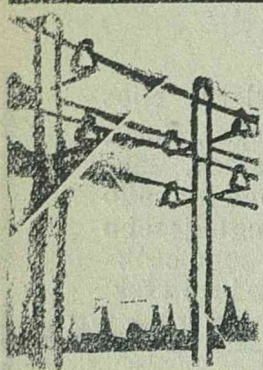
Esőernyők, fűző és melltarló

különlegességek legolcsóbban

Blumnál, P. Reg. Mária 1. Ernyőjavításokat, áthúzásokat olcsón vállalok

HIREK

Felolós szerkesztő: KUNDA ANDOR



SZERKESZTŐSÉG
ÉS KIADÓHIVATAL

Sir. Reg. Carol II. 9.

Telefon szám 21.

Nyomda telefon 7-72.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Helyben 1 óra 50 lei

Vidékre 1 óra 60 lei

Egy festő, aki csavarog a világban

Az Ujságíró Club nagytermének a falai bőven megteltek képpel, de még az olvasóterembe is jutott belőlük. A festmények alkotóját, Zsigmond Bélát személy szerint kevesen ismerik nálunk, pedig idevalósi. Ebből a városból indult el festői karrierje közel másfél évtizede és azóta más tájakon is szép sikereket aratott.

Zsigmond Béla életszemlélete visszatükröződik képein is, melyek egyszerűek, nem látomásos, egy nyugodt kedélyvilágu ember leegyszerűsödött stílusa, amivel a szemlélő találkozik. Zsigmond Bélát a polgárt közel hozta életformája a festőhöz: ő ugyanis bicsérdista. Ebben a furcsa és sokszor megcáfolt hitben él, ennek a szabályaihoz ragaszkodik és talán innen való, hogy nagyszerűségek helyett az egyszerűségekben leli örömet:

— Én a természetet festem, érthető, világos ábrázolásban, — mondja Zsigmond Béla, — utcarészleteket, tájrészleteket és érdekel minden téma, amit az élet elem állít. Én mindenütt harmóniára törekszem, ez a célom, a természetet adni akkor is ha derűs és sugárzó és akkor is ha borosan jelentkezik.

A festőművész alig tartózkodik idehaza, pedig egy kis szülője is van a hegyoldalon. Itt termeli paradicsomát, gyümölcsseit és itt születik meg nagy része képeinek, amikor hazatér Olaszországból, Törökországból, amelyek tengerpartjain sokat csavarog. De otthon van Ardeal minden vidékén, kóborol a sibiui síkatorokban, a brasovi hegyek között, Cluj környékén, a Mezőségen, Turda vidékének természetadta csudát közt. Ismerik őt a sziklák és bokrok, a havasok és a völgyek, csak éppen a kávéházakban ismeretlen mindenütt.

Ennek a természetkereső festőnek tehetséges alkotásait a mai árvízszonyoknak megfelelő olcsósággal kerülhetnek el most minden lakás díszeként a helybeli otthonokba. Utcarészletek, tájrészletek, piacok mozgalmasságai, folyópart, fürdő férfiak és nők, szabad levegős képek. Mindegyik érdemes a megtekintésre és bőven megéri a kitűzött értéküket.

Zsigmond Béla kiállításának sok bámulója van, reméljük vevője is lesz elegendő.

(b)

Skoda nagy gyárat épít Romániában. Bucurestiből jelentik: Románia és Csehszlovákia közötti gazdasági és ipari együttműködés rövidesen a megvalósulás stádiumába lép. A pilseni Skoda-művek vezérigazgatója Románia képviselőjével tervezetet dolgozott ki, amely szerint a Skoda-művek Romániában egy nagy fémipari üzemet fog létesíteni. A romániai új Skoda-gyárat Bucurestitől 130 kilométer távolságra építik fel.

Mayerling Heymanban

x Ismert hegedűművész néhány kezdő és haladó tanítványt vállal. Cim: Deutsch N. Iorga 7.

FORUM MOZGÓ

A Koronoff ékszerek elrablása

Főszerepben: MYRNA LOY

Délután 3-kor olcsó helyárak

Hatalmas bűnügyi film!

Elmarad a tűzoltóság áttelepítése. Megemlékeztünk róla, hogy a tűzoltóság elhelyezése miatt a vár egyik épületét a tűzoltó lakánya céljaira átákták. Tegnap egy egészségügyi bizottság felülvizsgálta a kijelölt épületet, de azt egészségtelennek találta és így a tűzoltóság áttelepítése elmarad, és valószínűleg a jövő évben új tűzoltólaktanyát építenek.

Ma Apollóban: PINTY ÉS PONTY

Halálra gázolt a vonat egy 82 éves embert. Tegnap reggel halálos szerencsétlenség történt a tamasdai vasútállomáson. Az Arad felől beérkezett gyorsvonat elütötte Pásztor Mihály 82 éves embert. Az öreg szörnyet halt. Megalapították, hogy a szerencsétlenséget saját maga idézte elő. Temetésére az engedélyt az ügyészség megadta.

A városháza új hivatalos órái. Hétfőtől kezdve a városházán a téli hivatalos órák lépnek életbe. Ezek szerint délelőtt minden nap reggel fél 8-tól 1-ig, tehát hétfőn is, azonkívül kedden és pénteken délután fél 4-től 7-ig lesznek nyitva a hivatalok. A nyilvános könyvtár nyitva lesz minden nap d. e. 9—1-ig és d. u. 4—7-ig. Szombat délután a könyvtár zárva van.

Agy és szívérelmeszesedésben szenvedőknek megbecsülhetetlen szolgálatot tesz az enyhe természetes „Ferenc József” keserűviz ázáttal, hogy a fűpáratorna tartalmát kiemelésen levelezi és az emésztőrendszer működését biztosan elősegíti. Orvosok ajánlják.

Megégett egy kilencéves gyerek. Musat Flore varzari 9 éves kislány szülei távollétében tüzet rakott. A lányka közel ment a tüzhelyhez, a láng belekapott a ruhájába és a kislány halálra égett.

APOLLÓ MOZGÓ

A szezon legragyogóbb zenésvigjátéka

Pinty és Ponty A két cigány

Szenzációs híradó. Gyönyörű pótképek. Diákoknak engedélyezve. 3-kor olcsó árak.

Mayerling Heymanban

Dr. Pelle Jánost akarják a CAO aktív elnökének. A CAO elnökségének válságával kapcsolatban az utóbbi hetekben különböző hírek láttak napvilágot. Csütörtökön este a választmányi ülés által kiküldött jelölt bizottság és az ugynevezett ellenzéki csoport a CAO Otthonban külön-külön ülést tartott. A zárt ülésekből kiszivárgott hírek szerint még az ellenzéknel is az a vélemény alakult ki, hogy dr. Pelle János örökös elnök vegye át a CAO aktív vezetését. Általában a zöld-fehéreknel az új vezetőségben is szívesen látnak minden polgárt és köszönettel vennék, ha a hozzáértő egyének vállalnak magukra bizonyos munkát az egyesület vezetésében.

Savoy Mozcósínház

Pasteur, a világ legnagyobb filmje. Paul Muni a világ legnagyobb jellemzője

A Társulati Kereskedelmi Tanonciskola igazgatósága felhívja az érdekelt kereskedők figyelmét, hogy tanoncaikat haladéktalanul irassák be a tanonciskolába, mert a munkaügyi inspektorátus szigorú büntetéssel sújtja azokat, akik ennek eleget nem tesznek.

PINTY ÉS PONTY: Ma Apollóban

A bank- és biztosítási tisztviselőknek nem szabad tuloráznioik. Csütörtök délután a bank- és biztosítási tisztviselők a Munkakamarában értekezletet tartottak, amelyen Clonda munkaügyi inspektor ismertette a munkaügyi törvénynek ama rendelkezéseit, amelyek szerint a bankokban és biztosítási intézeteknél sem szabad a tisztviselőket tuloráknban dolgoztatni. Közölte az inspektor, hogy a törvény betartását ebben a tekintetben is szigoruan ellenőrizni fogják és olyan helyen, ahol a tisztviselőket indokolatlanul tuloráknban találják, az illető bankot, vagy biztosítási intézetet megbüntetik. A tisztviselőknek ilyen esetben a havi fizetés egy napi hányadának 25 százaléka jár a fizetésen felül. A tulorázás hetenként mindössze kétszer van megengedve: hétfőn és pénteken és akkor is a tulorázó tisztviselőket megfelelően díjazni kell.

Békedivat

Nagy divat lett a régi nóta, Polka, mazurka, valzer járja. S im újra divatba jött A multak kedves zongorája.

Divat a puffosujj, cilinder, A békeidők száz emléke — Mikor fog már divatba jönni Egyszer, végre, maga a — béke?

(—)

Levágta a villamos egy rendőr lábát. Csütörtök este nyolc óra után súlyos szerencsétlenség történt az Avram Iancu utcában. Daicov Ioan basarabiai származású közrendőr, aki a rendőrség cipésműhelyébe van besorozva, Poinár rendőr temetéséről igyekezett haza családjához. Az Egyesülési téren észrevette, hogy a Avram Iancu ucca felé menő villamos már elindult az Egyesülési térről, mire utána futott és a Fekete Sas épülete előtt utólérve az első peronnál felakart ugrani. Közben kérte a villamos vezetőjét, hogy lassítson, de — Daicov állítása szerint — a kocsi vezetője még jobban bekopcsolt és a villamos még jobban robogott. A teljes sebességgel robogó villamos esőzéstől nedves lépcsőjén Daicov megcsuszott, egyensúlyát elvesztette és oly szerencsétlenül zuhant a kövezetre, hogy jobb lába a villamos kereke alá került, amely térd alatt teljesen levágta. A szerencsétlen rendőr eszméletlen állapotban maradt a helyszínen, csak úgy ömlött lábából a vér. Pillanatok alatt nagy csődület támadt a szerencsétlenség színhelyén. Jöttek a mentők is, akik a rendőrt beszállították a közkórházba, ahol dr. Pop Valér ügyeletes orvos teljesen amputálta a rendőr jobb lábát, amelynek alsó részét már csak egy bőrréteg tartotta. A szerencsétlenül járt rendőr iránt nagy a részvét. A vizsgálat megindult annak megállapításáért, vajon a villamosistársaságot, illetve a kocsi vezetőt terheli-e felelősség.

Mayerling Heymanban

Az Ardeali és Banati Kereskedelmi Utazók Egyesületének elnöksége és házközeli bizottsága ma, szombaton délután 3 órakor rendkívül nagyfontosságú ülést tart. Felkérjük az elnökség, illetve házközeli bizottság tagjait, hogy az ülésen okvetlenül, teljes számban jelenjenek meg.

WIMPASSING

2 gombos esőcipő

Lei 175

REICHARD

cipőárúház

Szezonnyitó zenés teadélután. Fészekben. A Fészek Klub vezetése szíves tudomására hozza a társaság ifjúságának, hogy e hó 11-én, azaz vasárnap délutántól kezdve, minden vasárnap és ünnepnap délután 5 órai kezdettel zenés teadélutánat rendez. Most vasárnap délután már táncos teadélután lesz.

x Zsigmond festőművész kiállítása az Ujságíró Klubban okt. 14-én.

Mayerling Heymanban

Faragó Mária fogvamarad Spierer Sándort elengedték. Tegnap számunkban hosszabb cikkben foglalkoztunk Mária büntetésével, ami 1600 lejtt lopott a szállásadónőjétől. Rendőrség letartóztatta Spierer Sándort is, aki Faragó Máriával benső barátságban állott. A rendőrség átadta a bűnös embert az ügyészségnek, ahol elrendelték Faragó Mária letartóztatását, míg Spierer Sándort szabadlábra helyezték és megszüntették ellene a per eljárást.

Ma Apollóban: A KÉT CIGÁNY

Egy amerikai magyar tanítónő átrepül az Océánt. Budapestről jelentik: Az amerikai magyarok körében nagyarányú adakozási akció indult annak érdekében, hogy az amerikai magyarok egy repülőgépet vásároljanak. Ezen a repülőgépen, amely különleges tervek alapján állítanak elő, Kmetz Emmy Amerikában elvált magyar tanítónő akar Európába repülni. A vakmerő pilótánő egy new-yorki a Roosevelt-Field repülőtéréről startol és repülőútjának végcélja a magyar főváros.

Szörmeánk legolcsóbb Weisz, Rimanóczy-u. 1.

Jeruzsálem közelében 200 arab felkelő meztámadta az angol csapatokat Londonból jelentik: A Jeruzsálem közelében 200 arab felkelő támadást intézett az itteni angol haderő ellen. A támadás folytatódott csütörtökön a késő éjszakai órákig tartott a harc, anélkül, hogy az angol haderő megtudta volna állapítani, honnan adják le lövéseiket az arab felkelők. Az angol haderőnek a hajnali órákban végül is vissza kellett vonulnia. Az erős tüzharc veszteségeiről közlelték a jelentések még nem futottak be.

Rádió-Műsor

Szombat, október 10.

Bucuresti. 7.30 Reggeli műsor közvetítése. 13 Gramofonlemez. 13.25 Sporthírek adása. 13.40 Gramofonlemez. 14.15 Hírek közvetítése. 14.30 Gramofonlemez. 15 Hírek. 16.45 Előadás. 18 Katonazenekar, melynek szünetében körülbelül 19 Időszűrő anyagok. 20.05 Felolvasás. 20.25 Film és operettlemez. 21 Felolvasás. 21.15 Corologos-tánczenekar. 22.30 Hírek. 22.45 Cristea-tánczenekar. 23.45 Hírek.

Budapest. 7.45 Torna. Utána Gramofon 8.20 Értendő 11 Hírek 11.20 és 11.45 Felolvasás. 13.05 Katonazene. 13.30 Hírek. 14.30 Cigányzene. 15.40 Hírek. 17.15 Harsányi Gizi mesél. 17.45 pontos időjelzés. 18 Zongora. 18.30 Mit üzen a rádió? 19 Hanglemez. 19.30 Buday Kálmán dr. előadása. 20 Szalonzene. 22.40 Hírek. 23 Hangversenyzenekar. 24.30 Jazz. 1.05 Hírek.

Nyílt levél

A nacionalizált mozi

Oradea, október 9.

Rendkívül csodálni kell, mélységes megdöbbenéssel kell csodálni azt a rendszert, amelyet a kormány léptetett életbe a mozgóképeszínházakkal kapcsolatban. A liberális kabinet a film-átéket nacionalizálta: elűntette a kiadó feliratokat a filmekről, ami — ardeali vonatkozásban — annyit jelent, hogy elűntek a magyar feliratok. Mert a német feliratok úgy sem jelentettek sokat, a filmek javarésze, ami a piacon forog, amugy is német és osztrák származású, tehát az ő anyanyelvükön beszél. Ha egy német polgártárs nem tud kellőképpen románul, akkor legfeljebb el fog maradni egy-két előadásról. Sőt még az sem következik be, mert a kereslet természetesen törvényeinél fogva a német filmek most már egyetemlegesen el fogják önteni Ardeált és sváb meg szász testvéreink, már ami a nyelvkérdést illeti, csak nyerni fognak a bonyodalmon.

Ellenben a magyarság részére, mint amely nem élvezheti a magyarul beszélő filmeket, komoly kulturális csapás a filmfeliratok ügye. Elvégre a mi sanyaru helyzetünkben, egészen aprócska, szegényes lehetőségeink között más nem is maradt meg ugyszólván az élet ragyogásaiból, vágyaiból és nagy karrier-álmaiból, mint a film, amely kerek e világ vidámságát, fantáziáját, életét és eseményeit közvetítette felénk. A film olyan általános és oly széles mértékben kulturális lett, hogy szinte annyit számít már, mint a zene. Ha nem volna nyelvi kötöttsége, akkor még talán többet is, mert tömegszerűbbet jelentene, mint a muzsika.

Éppen azért, mert a film szegény életünk egyetlen közadománya és mivel nemzetközi kulturajelenség, csodálkozva, megdöbbenve csodálkozással kell tapasztalunk azt, hogy a kormányzat, amely a liberális nevet viseli, feltételeket állított fel. Szinte olyan érzésünk van, mintha azt mondanák ki, hogy Beethoven csak spanyolul vehető tudomásul, vagy mintha azt mondanák, hogy Leonardo da Vincit csak norvég sóhajokkal szabad bámulni. Elvégre Elisabeth Bergner nem nyelvi tájak felé sugározza megkapó és elragadó művészetét, Chaplin örök emberi figurája mindenkit meg akar nevetetni és mindenkit nevelni akar, Harry Baur nem francia, hanem mi úgy érezzük, hogy magyar és te úgy érzed, hogy román és ő úgy érzi, hogy albán. Közügy lett a filmszalag és közkinccsé vált annak néhány kivételes figurája, ne vegyük el tőlünk, személyes tulajdonunk, ragaszkodunk hozzá.

A kormány azt hiszi talán, hogy a filmfeliratokra és legújabbban a filmplakátokra vonatkozó és csakis az államnyelv kizárólagos használatát engedélyező rendelkezéssel románosító munkát végez. Mi azt hisszük ezzel szemben, hogy a rendelet hatása éppen fordított. Ugyanis a közös feliratok önkéntelenül is oktató hatással voltak, sokan céltudatos, öntantító munkára kasználtak fel a mozi szórakozását. A rendelet megjelenése óta a magyar lakosságnak románul nem tudó része, amint ezt a gyakorlat most már fölösen megmutatta, távol marad a filmek látogatásától s így az eredmény nem a vélt és remélt románosítás, hanem csak az, hogy a virágzó filmipar sorvadni kezdett, a filmszínházak tönkre fognak menni, a kincstár pedig tiz- és tizmilliókat veszít egy olyan üzletben, amelyen egyébként nem nyer semmit. A rendelet hatása politikailag zéró, üzletileg mínusz, minek kell tehát fenntartani és vele egzisztenciát porba szujtani s a kedélyeket felizgatni?

Ami a dolognak politikai részét illeti,

nem tehetünk egyebet, csak súlyosan hibáztatjuk ezt az új megszorítást. A történelem az élet tanító mestere: — mondja a régi bölcsselem, de úgy látszik, hogy ez az évezredek tanulságaiból leszűrt igazság nem érvényes ma. Mert ha a kormány számolt volna azzal, hogy a történelem az élet tanító mestere, akkor bizonyára ráeszmélt volna arra, hogy az ardeali románságnak az a nagy és hősiesség mozgalma, amely az 1848-as és 1849-es, az 1867-es, 1881-es, 1905-ös programokon keresztül az 1918 október 19-iki proklamációhoz vezetett, mondjuk és ismétljük, ez a nagy és

hősiesség mozgalom ilyen apró egyéni, személy szerint mindenkit érintő és bántó sikanériákból indult ki, mint amilyen ez a mozirendelet is, olyan sikanériákból, amelyeknek az államélet, a nemzeti gondolat szempontjából semmi hasznuk és értelmük nem volt, de amelyek mindenkinek fájtak és amelyek mindenkinek ott égtek a lelkében.

Mi, éppen azért, mert keserűség nélkül és minden lehetőség szerint bele akarunk illeszkedni az ország közéletébe és azt óhajtjuk, hogy román, magyar, német és orosz meg bulgár-kultúra külön-külön fejlődjen ugyan,

de egy alkotó szímben olvadjon össze, mondjuk, mi azt tanácsoljuk és kérjük, abban a szerényen határozott formában, amelyre még lehetőségünk és engedélyünk van, hogy ezt a film megplakátrendeletet és az egyéb ilyen apró, jelentéktelen, de mérgező rendeleteket vonják vissza.

Mivel előzhetjük meg a korai öregedést

Az arcbőr ráncosodását leggyakrabban annak ápolatlansága idézi elő. Floreal 1. Krém tökéletesen eltávolítja az arcbőr tisztatlanságait, megakadályozza a korai ráncosodást, az arcbőrt üditi, frissen, puhán tartja. Floreal 2. Krém a szeplős, pattanásos, májfoltos, a nyári naptól tönkretett arcbőrt néhány nap alatt tökéletesen rendbe hozza, melyről tanúságot tesz az elismerő levelek nagy tömege.

Floreal cikkek főlerakata Pap Drogueria, Oradea, Blv. Regele Ferdinand No. 9 Telefon 6—56.

A király elrendelte egy bukott diák újravizsgáztatását

A diák jól felelt, a bizottság átengedte, de a tanári konferencia kizárta az intézetből

București, október 9.

Az okiráltságbeli Slatina városkában Ciuca Alexandru diák a kísérettségén egy tárgyból elbukott. Miatán a diák üldözöttnek érezte magát és az volt az álláspontja, hogy tudott, csupán a vizsgáztató tanár nem akarta keresztülgondni,

felsőfolyamodvánnyal fordult az uralkodóhoz, akit arra kért, hogy tegyen igazságot és rendelkezjen el új vizsgát,

A király meghallgatta a rendkívül

szokatlan kérést és arra utasította az iskolaigazgatóságát, hogy vizsgáztassa le ismét Ciuca Alexandrut. Az új felvételi vizsgán, amelyet az igazgató jelenlétében bonyolítottak le, órákon át kérdezték a diákot és minden kérdést, valamint minden feleletet jegyzőkönyvbe vettek.

A diák különösen tudott és végül 9-es jegyvel kapott, azután az V-ik osztályba beiratták.

Alig intéződött el ilyenképpen az ügy, az a tanár, aki Ciucát eredetileg

elbuktatta, tanári konferenciát hivatott egybe és ez a konferencia kimondotta, hogy

a növendék a felsőfolyamodvánnyal fegyelmi kihágást követett el. Ezért tehát a tanári kar egy évre Ciucát kizárta az intézetből, sőt megvonta tőle a magánvizsga jogát is.

Ezzel természetesen az ügy még nincsen lezárva, mert a diák, aki mindezek után joggal érezheti üldözöttnek magát, további lépéseket tesz.

Magyar felirat!

Heyman Színkörben

MAYERLING

Charles Boyer

Danielle Darieux

3 órákor olcsó helyárakkal!

Elővét!

Számozott helyek!

Szovjetoroszország

mint vádlott, a bucurestii törvényszék előtt

A fővárosi zálogház beperelte Moszkvát, amely nem képviseltette magát a tárgyaláson

București, október 9.

A fővárosi törvényszék előtt rendkívül érdekes és a maga nemében páratlan tárgyalás játszódott le, helyesebben játszódott volna le tegnap délután. A perben a felperes a fővárosi zálogház, míg az alperes ... Románia és Szovjetoroszország.

Az előzmények a következők: A világháború idején, amikor București megszállása fenyegetővé vált, az állam szükségesnek látta kincstárát Oroszországba szállítani.

E szállítmánnyal együtt

Moszkvába küldték a bucurestii zálogházban elzálogosított tárgyakat is.

A zálogház, amely amugy is kényszerregezésben van, most képtelen az elzálogosított tárgyakat visszaszállítani tulajdonosaiknak. Nemrégiben azután kártérítési pert indított az állam ellen, azzal az indoklással, hogy a zálogtárgyakat a kincstár a zálogház beleegyezése nélkül vitette ki Oroszországba. Ezzel

egyidejűleg a zálogház perbe szította Szovjetoroszországot is, mert az nem hajlandó az

értéktárgyakat visszaszállítani Romániának.

A per tegnap került tárgyalásra a bucurestii törvényszék harmadik tanácsa előtt. A tárgyalást azonban el kellett halasztani, miután ... Szovjetoroszország nem jelent meg.

Igen valószínűnek látszik az, hogy a zálogház igazgatósága a pert nem is fogja tudni sikeresen befejezni amaz egyszerű oknál fogva, mert a külügyminisztérium nem hajlandó a bírósági idézést Szovjetoroszországnak kikézbessíteni.

A Nemzeti Bank mai árfolyamon követeli az export-devizákat Olaszország és Csehszlovákia felé teljesen leállott a kivitel

București, október 9.

A romániai exportőrök szövetségei tovább folytatják a pénznemüket értéksökentő államok beviteli cégeivel az egyezkedési tárgyalásokat. A svájci cégek némiképpen engedékenyeknek mutatkoznak és hajlandók a régi kötésekkel kapcsolatban a kiegyezés álláspontjára helyezkedni, ezzel szemben a francia és holland vállalatok teljesen elzárkóznak. A dunai és Fekete-tengeri kikötőkben teljesen leállott a forgalom s különösen Olaszország és Csehszlovákia irányában minden export megszűnt. Sok nehézséget okoz az exportőröknek a Nemzeti Bank is, amely azt követeli, hogy az ezelőtt két hónappal bejelentett devizákat mai árfolyam szerint fizessék ki.

Ciano gróf Berlinbe indul tovább mélyíteni az olasz-német barátságot

Róma, október 9. A kormányhoz közelálló körök tudni vélik, hogy Ciano gróf október 18 és 24 között Berlinbe utazik.

Ennek az utnak politikai háttére az, hogy az olasz kormány még inkább ki akarja mélyíteni a két ország

közötti kapcsolatot. A kormánylapok hangsúlyozzák, hogy a külügyminiszter berlini útja nem azért történik, mintha a lira értékesítése és más körülmények folytán a két ország közötti politikai és gazdasági kapcsolat lazult volna.

Magyar farmot alapítottak Afrikában

Róma, október 9. Keletafrikából érkező jelentések szerint Massaua közelében magyarokból álló farm alakult. Mint ismeretes az olasz hadsereggel számos önkéntes magyar jelentkező vett részt az abesz-

szinai harcokban és ezek most nem térnek vissza hazájukba, hanem Massaua közelében létesítettek farmot. A farm vezetője egy volt budapesti fényképész.

TITULESCU senkit sem hajlandó fogadni

Antonescu miniszter Pál jugoszláv régens hercegnél

Bucuresti, október 9. Antonescu külügyminiszter a Népszövetség gyűléséről való visszatérése után 2 napig tartózkodik Belgrádban, ahol Stoiadinovici külügyminiszter-minisztereinnel beható tárgyalásokat fog folytatni. Antonescu szombaton kihallgatáson jelenik meg Pál régenshercegnél is.

A külügyminisztériumhoz Varsóból értesítés érkezett, hogy a közeli napokban a lengyel gazdasági kormánybizottság érkezik Bucurestibe acélból, hogy tárgyalásokat kezdjen az új lengyel román fizetési egyezmény meg-

kötéséről.

Madgearu Virgil volt pénzügyminiszter a nemzeti parasztpárt főtitkára visszatért külföldről. Mint ismeretes, elutazása előtt az a hír járta, hogy Madgearut a párt küldte Titulescuhoz, akit rá akartak bírni arra, hogy lépjen be a nemzeti parasztpártba.

Most kiderült, hogy Madgearu egyáltalán nem járt Titulescunál, hanem mindössze egyszer szólította fel csak telefonon, de akkor sem vele beszélt személyesen, hanem csak környezetével, amely közölte, hogy Titulescu senkit sem hajlandó fogadni.

Várjon hétfőig, mert olcsó svefter, harisnya, zsebkendő vásár kezdődik

LONDON kötődébe

Szombat este nyitunk Conzum bevásárlási hely.

A satumarei vasuti műhelyt és a munkásokat Oradeára helyezték

A satumarei munkások akciót indítottak a satumarei vasuti műhely fenntartásáért

Oradea, október 9.

Az államvasutak vezetősége régebbi idő óta foglalkozik azzal a tervvel, hogy a vasuti műhelyek működését racionalizálja és ezzel jelentős anyagi és költség megtakarítást érjen el. Macovei mérnök a CFR igazgatója tanulmányozta a kérdést és munkája eredményre vezetett. Ennek folytán úgy határoztak, hogy

a cernaui, constanai, oradeai és aradi vasuti műhelyeket zónaműhelyekké alakítják.

vagyis ezekben a műhelyekben szerelvények cseréjét fogják gyártani és javítani. Költségmegtakarítás céljából osztályokat állítottak fel és a terv jól bevált. A többi 11 műhelyt mozdony és vasuti kocsijavításra rendezték be.

A műhelyek racionalizálása folytán nemcsak költség és anyagmegtakarítás állott elő, hanem bebizonyosodott, hogy

az észszerű újjászervezés és munkamegosztás jelentős adómegtakarítást is jelent.

Hátulütője azonban a dolognak az, hogy

a műhelyek racionalizálása után mindegy kétezer munkás munka nélkül marad.

Az államvasutak vezetősége ebben a vonatkozásban is elkészítette már tervét, új munkásbeosztásokat csinált, úgy, hogy a munkanélkül maradó vasuti műhelyalkalmazottak hamarosan

ismét keresethez jutnak. A munkanélkül maradó kétezer alkalmazottat, akik egyébként kivétel nélkül elsőrendű munkaerőknek bizonyultak,

a négy zónaműhelyben, tehát egyrészt Oradeán is, fogják elhelyezni.

Arra vonatkozóan is történt intézkedés, hogy az átszervezés folytán

előállott új helyzet a munkások anyagi helyzetén ne rontson.

Satumaréről érkezett jelentésünk szerint az ottani vasuti műhelymunkások körében érthető meglepetést keltett az új rendelkezés, annál is inkább, mert pár héttel ezelőtt éppen az volt a helyzet, hogy az oradeai vasuti műhelyt osztják fel és az oradeai munkásokat eresztik szélnek, vagy

legalább is helyezik el egyrészt Satumarára, másrészt másfelé. Tudvalevő azonban, hogy az oradeai vasuti műhely fenntartása érdekében maga a kormány lépett közbe és ennek az intervenciónak következménye, hogy nem az oradeai vasuti műhelymunkásokat helyezik Satumarára, hanem satumareiakat Oradeára.

A satumarei műhelymunkások tegnap küldöttségileg keresték fel Ardelean satumarei prefektust és Benepolgármestert, akiknek — az oradeai mintájára — intervenciójukat kérték, hogy a satumarei vasuti műhelyt ne osszassák fel és ők továbbra is Satumaren dolgozhassanak. Most aztán lehetséges, hogy ennek a közbenjárásnak is lesz fogantatja.

Az őszi járványok 65 megbetegedést okoztak Oradeán

Gyermekeparalízis esetek is vannak

Oradea, október 9.

A városi tisztiorvosi hivatal most adta ki hivatalos jelentését arról, hogy hány járványos beteget tartanak nyilván.

Október 8-ig hatvanöt esetet jelentettek be a városi tisztiorvosi hivatalba. A hatvanöt járványos beteg közül 45 skarlátban szenved, 12 diftéria és 5 diftéria.

Előfordult 3 gyermekeparalízis eset is,

Az egyik egy közismert orvos kislánya, akinek egyik karja és lába bénult meg. Utólagos kezelés végett a gyermeket Budapestre szállították, ahol minden valószínűség szerint sikerülni

og a kislány egészségét tökéletesen helyreállítani. Egy másik gyermekeparalízis esetében, amit idejekorán felfedeztek, Debrecenből autóval órák alatt hozott oltószert segített. Különösen fölhevítjük a szülők figyelmét, hogy a gyermekeparalízis első tünete legtöbbször torokfájás szokott lenni. Miután a fertőzés a torkon keresztül történik,

legcélszerűbb napjában minden gyermek torkát háromszor erőteljes fertőtlenítő szerrel öblögetni.

A diftéria megbetegedéseknél szerencsés csökkenés mutatkozik a tava-

lyihoz képest. Tavaly ilyenkor 91 diftéria beteget tartottak nyilván, az idén csak 54 beteget jelentettek be. Az orvosok a csökkenési tendenciát főképpen annak tudják be, hogy a nyáron 2000 gyermeket oltottak be Oradeán diftéria szérummal.

A skarlát betegség még mindig virulens és napról-napra történnek megbetegedések. A betegek között, éppen úgy mint az elmúlt esztendőben, jelentős százalék a felnőtt. A járvány azonban enyhe lefolyásúak és így aggodalomra nincsen ok. A fővédekezés ellenük a tisztasági rendszabályok minden vonalon való szigorú betartása





BIGARAK, tücskök, poskák, svábbogarak, legyek és mindentelre rovarok radikálisan kipusztíthatók a

KATOL
japán rovarpor által.
En-Gros beszerzés:
N. H. Balhazár, București,
Str. Șelari 7.

PESTI HUMOR

Néhány szellemes vicc a pesti „Ojság” legújabb számából:

1. A szociáldemokraták meg akarták nyerni mozgalmuk számára egyik városka rabbiját is. Után elmagyarázták neki, miről van szó, a rabbi így szólt:

— Nagyon szívesen résztveszek a tárgyalásokban, de a munkát meg kell osztanunk.

— Hogyan?

— Ti ráveszitek a gazdagokat, hogy adjanak és én ráveszem a szegényeket, hogy fogadják el.

2. Kohntól információt kér valaki Grünről.

— Frank, — mondja röviden a kohn.

— Mit jelentsen ez?

— Nu, ha tíz pengőt kölcsön ad neki, örülhet, ha hetet visszakap tőle.

3. — Hogy vagy, kérlek, az asszonnyal?

— Devalváltan.

— Hogyan?

— A negyvenévestől elváltam és tettem helyette egy huszonötévest.

4. Kohn megáll egy kirakat előtt és látja, hogy az árukra elég olcsó árak vannak kiírva. Bemegy az üzletbe, összevásárol egy csomó dolgot, aztán megkérdi: — Váltóval fizethetek?

— Nem, — felelik neki — csakis készpénzért adunk el.

— Ajajj, — mondja erre Kohn — gúton sejtettem, hogy valami petite an az árak körül.

5. Két pesti kereskedő beszélget.

— Á, jó napot, Kende ur — mondja az egyik — hogy megy az üzlet?

— Pár héttel ezelőtt olyan rosszul ment — mondja a másik — hogy meg kellett az eszem.

— Na és most?

— Most viszont úgy áll, hogy elment az eszem.

6. Kohn üzleti utjáról váratlanul ért haza és nem éppen fiatal, de annál csunyasabb feleségét kritikusan helyzetben lepte meg a könyvelővel. Irizatosan felháborodott és így kiabált a könyvelőre:

— Hallja maga! Ha véletlenül nem a feleségemről lenne szó és maga nem lenne egy nélkülözhetetlen alkalmazottam, Istenemre, most valami borzasztó dolog történne itt.

7. Egy római társasutazás kapcsán az idegenvezető bemutatja a pestieknek Róma nevezetességét. Többek közt azt mondja:

— Itt láthatják, hölgyeim és uraim, Vespasianus templomának maradványait a csodás, megrepedt oszlopokkal, továbbá a Julia-bazilika isteni romjait.

— Szégyen, gyalázat, — szólott erre közbe egy terézvárosi kereskedő — huszonhat év múlt el a világháború óta és még mindig nem tudták rendbehozni.

8. Móricka és a kis öccse egymás mellett fekszenek reggel az ágyban. Móricka az órára néz és megállapítja, hogy háromnegyednyolc.

— Te, — mondja az öccsének — ha öt percen belül nem költenek fel bennünket, lekéssük az iskolát.

Megtörtént a hivatalos vizsgálat

Dávid súlyos sérüléseket szenvedett a válogatott meccsen

Szó sem lehet többé felfüggesztésről, vagy büntetésről

Oradea, október 9.

Románia futballsportjában különösen Oradeával kapcsolatosan gyorsan peregnének az események: már magunk is kezdjük hinni, hogy az aktív sport helyett a zöldsztalnál lezajló sportpolitikára kell helyeznünk a fókuszot. Cselszövések, ármánykodások sorozata jelzi futballsportunkat és a hivatott vezetők ahelyett hogy minél szélesebb rétegekben népszerűsítsék a sportot, odadobják magukat bizonyos érdekeknek, érdekeltségeknek és elfelejtkezve, nem törődve a hivatalos céllal, a Borgiákat is megszégyenítő méregkeverést rendeznek.

Ne csudálkozzunk ezután, ha a mérég pusztít. A folytonos driblizés és cselszövény megöli az egészséges gondolkodást és hova-tovább odajutunk, hogy a játékosok maguk is az aktív sportolás helyett a sportpolitikát fogják előnyben részesíteni és egyesületeink a játékosnevelés helyett kávéházi Konradok képzésére fektetik majd a fókuszot.

Itt van például a Dávid-eset! Ez a szorgalmas, törekvő, szolid játékos itt nőtt fel előtünk kora ifjúságától, mint fiatal diák itt sportolt, arra törekedett, hogy magát fejlessze és ezzel egyesületeink is hasznot hozzon. Láttuk őt, mint törpét, mint ifjúságit, mint B. csapatbelit, mint csikót és mint I-ső csapatbeli játékost, mint Oradea válogatottját, míg eljutott karrierjének csúcspontjához, hogy országos válogatott lehetett.

Oradeán kezdte el gyermekkorában a futballt és a CAO-ból, ahol nevelkedett, került be a válogatottba, abba a válogatottba, amelynek játékát még eddig soha nem tapasztalt hatalmas érdeklődés előzte meg és kísérte. Ez Dávid karrierje, amely karriert most érthetetlenül, minden ok nélkül és csupán rosszindulattól vezelve, ketté akarják törni, hogy ennek a fiatal embernek és rajta keresztül a CAO-nak és Oradea futballsportjának ártsanak.

Legutóbb ismertettük a Ciriceanu szövetségi kiküldött által bevezetett vizsgálat által előállított helyzetet. Most felkerestük dr. German Victor főorvost, a Crișana és a District volt népszerű elnökét, akit a szövetségi kiküldött hivatalosan keresett fel, hogy Dávidot megvizsgálja és a vizsgálat eredményéről bizonyítványt állítson ki.

E sorok írója reggel jókor a még mindig bicegő Dáviddal együtt ment el a Betegséggyógyító épületébe dr. Germanhoz, aki ugyan már csütörtökön alapos vizsgálat alá vette Dávidot, de szükségesnek tartotta hogy a megsebesült játékos gyógykezelésének megállapítása végett a sebesülés helyéről röntgen-felvételt készítsen. A röntgenezés alatt beszélgettünk a kiváló sportorvossal a csütörtöki vizsgálatról és a Ciriceanuval való tárgyalásnak eredményeiről.

— Két dologról, a sportról és Dávidról volt szó — mondja a főorvos — A sporttal kapcsolatban arra a konklúzióra jutottunk, hogy Bucurestiben a sport nagyszerűen meg van szervezve — írásban.

— És Dávid?

— Ciriceanu azt mondta, hogy Dávidnak az a hibája, hogy tudatvarian bánt a vezérekkel. Azért nem adtak neki doktrint, mert nem elég hatá-

rozott formában kérte. Nekem az volt a válaszem, hogy Dávid uri fiu és elég szomorú, ha Ciriceanu, mint vezető, azt hiszi és vallja, hogy

a Központi Bizottság vezetői egyéniségeinél egy játékosnak követelőzni kell, amikor arról van szó, hogy egy ország preszliksét reprezentáló meccsen kellőleg felkészülve jelenhessen meg.

Megállapítást nyert, hogy az egyik tréningmeccsen a balcomb külső részén komoly zúzódást szenvedett, amelynek következményei most is nyilvánvalóan látszanak; tényérnagyságu vér-aláfutás és egy jórészt már begyógyult felhámduzódás jelzi a helyet. Efelett

szilvanagyságu lepedékkel borított felhámhiány van,

amelynek alapja erősen beszűrődött, szélei pedig gyuladósos vörös színben kiemelkednek.

A bal lágyék összes nyirokmirigyek és erei erősen megduzzadtak és érzékenyek, a kifejezett gyuladósos állapotnak összes jeleit mutatják.

Végül a bal vállánál egy ugynevezett akronnio-claviculáris ízületzúzódási sérülést szenvedett, amely fájdalmat okozó elmozdíthatósági kitérésekben nyilvánul meg. Megállapítást nyert, hogy

Dávidot ismételt kérése és ígéretei dacára, orvos nem látta és nem vizsgálta, sőt az abszolút szükséges tetanus injekciót sem kapta meg.

Nyilvánvaló, hogy ezen sérülésekkel

egy kapus olyan felelősségteljes meccsen, mint a vasárnapi volt, nem védhet anélkül, hogy ezeket kötelességének ne tartaná a felelős tényezők tudomására hozni.

Én Ciriceanu urnak csak a való tényeket mondtam és irtam le minden kommentár nélkül.

— Védhet-e vasárnap Dávid?

— Nem valószínű, hogy védhet, mert a nyirokmirigy-gyulladás nem fejlődhetik vissza.

— Hány napig tart, míg a sebek begyógyulnak?

Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek tudomására hozni, hogy szűcsmühelyemet visszahe-
lyeztem **Str. Șaguna 16.**
szám alá. Kérem a nagyérdemű közönség további szíves pártfogását.
BERNÁTH JÁNOS SZÜCSMESTER

Gyermekkokcsk,
gyermekágyak, ágyasodronyok és mindennemű vasutak **legmodernebb kivitelben legolcsóbban készülnek**
NAGY, Str. Cogălniceanu 41-a

— Két hétig is eltarthat — volt a válasz.

A hivatalos orvosi vizsgálat eredménye tehát százszázalékosan igazolja a tegnapi számunkban történt megállapítást és bizonyítja Dávid ártatlanságát és jóhiszeműségét.

Az igazságnak ott is győzni kell.

Halász Antal

Mureș—Staruința

vasárnap délelőtt 11 órakor a Mihai-pályán

Bár csütörtökön még esett az eső, a piros-fekete fiúk ennek dacára tréningeltek, hogy ha netán vasárnap mély talaj volna, bírják az iramot jóképességű ellenfeleikkel szemben. A Mures a B. divízióban a Staruința három legnagyobb ellenfelei közé tartozik, érthető tehát az a komoly készülődés, ami megelőzi a bajnoki mérkőzést. A Mures igen kulturált futballt játszik és ezért természetes, hogy szebb mérkőzésre van kilátás, mint az előbbi találkozó. Csatársorának főerőssége, Sinkó Közvetlen védelmük is elsőrangú. Sokan kíváncsiak arra, hogy a CAO-ból elkerült Várdai milyen hatalmasan fejlődött. Előzőleg Staruința—Ferar ifjúsági bajnoki mérkőzés. A helyárok mérsékeltek.

A vasárnapi mérkőzések kiküldött bírei

A vasárnapi labdarugóprogram műsora a kiküldött bírokkal a következő: A-liga: București: Juventus—Universitatea. Bíró: M. Niculescu. — CFR—CAO Bíró: A. Irimescu. — Arad: Gloria—AMEFA. Bíró: Dr. Russu. — Cluj: Ripensia—Viktoria. Bíró: T. Iliescu. — Oradea: Unirea Tricolor—Crisana. Bíró: M. Neagu. — Timișoara: Veuus—Chinezul. Bíró: Vuia. Ennek a mérkőzésnek megtartása a hadgyakorlatok miatt bizonytalan.

Az oradeai sportegyesületek tiltakozást jelentenek be a Cluj—Budapest mérkőzésen használt Északi-Liga cím ellen

Nemcsak Clujon, hanem Oradeán is kinos feltűnést keltett az U. és Viktória, jórésztben ifjúsági játékosokból összeállított ssapatának „Északi-Liga” néven való kiállítás a budapesti válogatott ellen. A város sportegyesületei memorandumban kérik a Ligát, hogy jövőre a legnagyobb gondossággal járjon el a címek adományozása körül, mert Oradea labdarugó-sportját is súlyos erkölcsi és anyagi veszteségek érik a Liga könnyelmű és sporszerűtlen címadományozásai miatt.

Bucurestiben rendezik meg a jövő évi atlétikai Balkán-játékokat. Athénból jelentik: A Balkán-bírótsági tegnapi ülésén kimondották, hogy az 1937-ik évi Balkán-játékokat Bucurestiben rendezik meg. A nemzetközi viadal rendezésének összes költségeit Károly király vállalta magára, mivel újabb tanujelét adta sportszeretetének és az ország sportjáért való áldozatkészségének.

Apróhirdetések

Egy szó ára 2 lei, legkisebb apróhirdetés 20 lei. — Előfizetők kedvezményi kapnak
Szervénykedvezmény szigorúan 10 szóig érvényes

VILLANYKÖRTE „ETERNÁ”
védjeggyel felülmulja az összes eddigi gyártmányt:
CSONTBUTORVERETEK
óriási választék! Meglepően olcsó árakban árusítja:
STERN vaskereskedő
Piața Mihai Viteazul 2.
TELEFON 8-92.
Mielőtt szükségletét fedezné kérjen ajánlatot.

Lakás

Szemüveget legolcsóbban Sós diplomás optikusnál Oradea, Piața Regina Maria 3. vásárolhat. 154-es

Kiadó 3 szobás, I. emeleti modern, balkonos, november 1-ére, Take Ionescu 15. 4501

Egyszobás fürdőszobás udvari lakás egyedülálló idősebb egyének, vagy idősebb házaspárnak kiadó. Cim a kiadóba. 4513

Külön bejárattal butorozott szoba, vagy üresen kiadó. Str. Moldova 31. sz. 4514

2 és 4 szobás lakás város központjában kiadó, Érdeklődni: Szentiványi Banca Ardeleana

Kiadó azonnalra, modern négy szoba, hallos lakás. Alea Romei 2. Felvilágosítást nyújt házfelügyelő. 4233

Füccán 5 szobás komfortos lakás november 1-re kiadó. Bul. Reg. Ferdinand 43. 3918

Egyszobás, előszobás lakrész butorozatlan, konyha nélkül nov. 1-re kiadó, Str. Vilson 12. 4479

Kiadó szoba, konyha, mellékhelyiségekkel, viz, villany bent. Str. Pompierilor 1. 4379

Butorozott szobát utcát, kapualatti bejárat, fürdőszobával kerek. Cimeket a kiadóba „Rendes fizető” jelígre. 128

Kiadó azonnalra 3 szobás, fürdőszobás, parkettás lakás, havi 1500 Leiért. Weisz, Horia 26. Telefon 708. 4469

Lakásokat, üzlet és raktárhelyiségeket nyilván tartjuk. Díjtalan közvetítés. Háztulajdonosok jelentsék be kiadó helyiségeiket. Háztulajdonosok Szövetsége. Rimanóczy-ucca 8. 4388

4 szobás modern lakás azonnal kiadó, Dr. Faragó. Str. Cosbuc 11. 4522

Kiadó azonnalra, uccai és udvari butorozott szobák, különbejárat, Dim. Cantemir 20. sz. 4526

Kiadó uccai 2 szobás, parkettás, fürdőszobás lakás, november 1. Str. Densusianu 20. 4520

Megánházban kettőszobás uccai lakás mellék helyiségekkel, viz, villany, november 1 kiadó. Str. A. Treb, Laurian 7. 4538

2 szobás komfortos, lakást keres fiatal pár központba. Cimeket a kiadóba kér. 4547

LEVELEZÉS

Nagyitók, szálolvasók, Sós diplomás optikusnál, Oradea, Piața Regina Maria 3. 154-es

Szellemi tornától ugyanezen jelíggel kerek levelemre választ. 4534

Üzlethelviség, továbbá száraz borpince kiadó, Str. Millerand 1. 4541

Goblenképek készen kaphatók, rendelésre is készülnek
Rosenfeld képkeretezőnél, Str. Avram Iancu 10.

Női- férfi elsőrendű partiáru és gyári maradék szöveteket, minden elfogadható árban árusítom, Str. Vlahuța 28 mellett, Malului 4. sz. 56-os

Casinos kisleány keresi csakis uriember ismeretségit. Jelige: „Egy kis senki”. 4536

Vasárnap este pestre utazom megbízásokat elvállalok garancia ellenében. Káiné str. Hilária 3. 4537

Gyönyörű színes himzett zsebkendők olcsón kaphatók. Ugyanott mindenféle himzést és monogramozást olcsón és szépen készit. Str. Andrei Muresan 5 kapu alatt balra, uccai lakás. 777

Svetterek, pulloverek, divatbluzok és harisnyák legjobban vásárolhatók „Szolid” volt Bányai áruházban, a Sas-passage főbejáratánál. 4550

Pattanásos zsíros archórt tökéletesen meggyógyítja, archórt simává, bársonyossá teszi az Imperia! arczs. Lerakat Csanda gyógyszerár. 3295

Gobelin és mozaik festéshez tanuló leányokat azonnalra felveszek. Székely szőnyeggyár, Royálal szemben. 4510

Gyönyörű különböző mintájú belföldi perzsaszőnyegek kaphatók, Str. Miron pompiliu 1. 908

Fiatall magas barna leány vagyok. Leveleznék uri fiukkal, későbbi személyes ismeretség céljából. Szeretek sétálni. Moziba járni, kevés szabad időmet szeretném kellemesen eltölteni. Levelet Szellem csata jelígre. 131

Lakberek levest, butormodernizálást, fényezést olcsón, pontosan készit. [Kollár asztalos, Cantemir 20. 4411

NAPLO
KÖNYVTÁR
ELŐFIZETŐINEK
havi 15 Leiért
10,000 kötet

Állást keres
Megbízható rendes urileány pénztárhoz vagy jobb üzletbe elárúsítónak ajánlkozik, kezdő fizetéssel. Cimet a kiadóba kér.

Kezdő irodista lány, kezdő fizetéssel állást keres. Cimeket kérem a kiadóhivatalba. 125

Intelligentes deutsches Fräulein sucht gute Stelle als Erzieherin. Anträge erbeten in der Adm. des Blattes. 4529

Állást nyer

Zeiss szemüvegek elárúsító helye Sós diplomás optikusnál, Oradea, Piața Regina Maria 3. 154-es

Jólfőző mindenest főzőnőt hozszu bizonyítvánnyal felfogad Lengyel ügyvéd, Strada Avram Iancu 13. sz. 4515

Jóbb mindenest azonnalra felveszek, Piața Reg. Maria 1. I. em. Kohn. 4533

Bejárónő felvétetik. Handelné, Str. Alexandri 5. 4517

Bejárónőt keresek azonnalra, délelőtti munkára. Jó bizonyítvánnyal rendelkezők jelentkezzenek délelőtti órákban, Str. Mărăști 8. Ajtó 4. 132

Francia-román társalgót keresek heti 2-3 órára. Str. Mărăști 8. Ajtó 4. ajánlatot kérek. 132

Legmodernebb, legolcsóbb

Standard
vas- és rézbutorgyár
Oradea

Strada Dr. Aurel Lazar 10
Fogházműhely Telefon 707

Gyakorlott **kiszolgáló** önt keresek. Balázs fűszer csemege kereskedés, Alexandri 34. 4521

Darabmunkás elsőrendű női szabó állást keres. Cim jó munkáról jelígre a kiadóba. 4542

Házmesteri keresek 15 ére. megbízható, fiatal, gyermektelen házaspárt, Jelentkezni délelőtti 9-11 óráig, Str. Duca 11. 4554

Műnderes főzőnőt, jó bizonyítvánnyal felveszek, Str. Ep. Ciorogariu 11. Házmesternél, 4556

Műnderes főzőnő jó bizonyítvánnyal azonnalra felvétetik. Spitz János, Cuza Voda 19. sz. 4548

Bejárónőt, feltétlen megbízható felveszek, Str. Avram Iancu 11. földszint ajtó 4. 4530

Lapkészbesítő, akik incassót is végeznek felvétetnek, nyugdíjasok előnyben. A Hét kiadóhivatal. Alexandri-ucca 14. sz. 4551

Főzni tudó mindenest hosszú bizonyítvánnyal felveszek. Fehérné. Str. Regele Carol 26. 700

Órállás angol segéd lányok, és kézi lányok azonnalra felvétetik. Salom Auspitz, Str. Cosbuc 9. 4553

Ügyes bejáró mindenest azonnalra felvétetik, Str. Cosbuc 9. I. em. 4. 4552

Fiatall leányt, kis szobaleányként felveszek. Weimann, Strada Vlahuța 16-a. 4540

ADÁS-VÉTEL

Optikai cikkek nagy választékban olcsón Sós diplomás optikusnál, Oradea, Piața Regina Maria 3. sz. 154-es

Férfi városi bunda, női szilkskin bunda. 12 személyes márkás ékező szerviz, góthstílus szép ebédobutor eladó. Apolló-palota, III. em. 17. ajtó. 4508

Jókarban levő zephír, meteor kályhát eladok és veszek. Tischler Str. Poetul Goga 13. 4516

Jókarban levő modern diófa hálól és kombinált szobát rekámmiell megvételre keresek. Cimeket a kiadóban kérek,

Eladó garantált féregmentes, masszív, régi divatu hálól, esetleg ágybetétekkel. Cim a kiadóban. 707

Konszolidációs kölcsön bonokat vagy adóbonokat megvételre keresek. Cimet a kiadóba kérek.

Alkalmi vétel. Cogalnicianu-u. 5-a alatt, az (Orth. zsidó templom közelében) 2 drb. 2 szobás, konyhás, és 2 drb. 1 szoba, konyhás lakásból álló bérház **olcsón** eladó. Vételár egy része 3 évi törlesztéssel fennmaradhat, Dr. Várad Odón ügyvéd, Parcul Traian 12. (Törvényház mellett).

Ócska
OLMOT
veszek!

Franklin-nyomda
Strada Nicolae Iorga 1. sz.

Aki olcsón akar a HERBST

óra- és ékszeráruházbán, megmaradt bőr-ridikülőket, bármilyen elfogadható ártért vásárolhat míg a készlet tart.

100-200-300 leiért,
600-800 és 1000 Leies ridikülő

HERBST
óra- és ékszeráruház

Reg. Ferdinand 3.

Eladó teljesen jókarban levő keleti mintájú plüsch hencserterítő, másik hencserterítő 3 párnával, argamen ebédlozönyeg 2x3-as nagyságban, régi divatu masszív hálósza butor betétekkel (garantált féregmentes) íróasztalhoz való diófa fotel, antik komot stb. Cim a kiadóban. 110

Eladó szürke női téli kabát és női ruhák, Reg. Ferdinand 22. 130

Eladó jó karban levő spór, Reg. Ferdinand 22. Házmesternél. 119

Éjjeli örnök bundát keresünk megvételre. Cim a kiadóban. 4535

Eladó keleti smirna szőnyeg 5-6. Ebédlo csillár. Nicolae Iorga 3. Házfelügyelőnél. 4549

Teljesen új sötétkék női télikabát, fekete antilop cipő 38-as fekete maroknuha jutányosan eladók. Str. Samuil Micu 8, kapuval szemben. 4528

Jókarban levő férfi télikabát szőrmével, olcsón eladó. D. Cantemir 41. Nemes. 4524

Megvételre keresek jó 1-2 fél lőerős 150 voltos villanymotort. Feldmann. Cal. Victoriei 53. 4544

Férfi bunda nutriabélással, jókarban eladó. Str. Sim. Bănuțiu 5. David. 4543

Palisander ebédlo, szalagarnitura smirna hencsertakáro többféle eladók. Háztulajdonos Str. Bucovina 1. 4539

Jókarban levő fehér gyermekágy sodronyal, matraccal eladó. Löw, Cal. Victoriei 14.

HIRDESSEN

NAPLO-ban

Schlosser kerámiák állandó kiállítás
a műteremben.
Románia legnívósabb színes agyagszobrainak kizárólagos eladási helye, Str. dr. Popovici 3-a alatt.
Olcsó dekoráló és ajándék tárgyak.
Keramiai tanfolyam.

Uzinele Comunale ale Municipiului Oradea
No. 8019-936.

Publicațiune

Se aduce la cunoștință generală, că în ziua de 12 Octomvrie 1936, orele 12 a. m. se va ține licitația publică prin concurs de oferte și tratare prin bună învoială în sala de ședință a Comitetului de Direcție al Uzinelor Comunale din str. Avram Iancu No. 3, pentru darea în antrepriză a lucrărilor de canalizare necesare str. Moskovits. Licitatia se va ține în conformitate cu art. 88-110 din Legea asupra Contabilității Publice și a Normelor generale pentru ținerea licitațiilor publice, inserate în Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

Concurenții odată cu oferta scrisă și sigilată, vor depune și o garanție de 5% din valoarea oferită în numerar sau efecte de Stat, care se va completa la 10% înainte de semnarea contractului de antrepriză.

Caietul de sarcini se poate vedea și primi la Serviciul Tehnic al Uzinei de apeduct și canalizare din str. Alexandri Nr. 3, în orele de serviciu. Totacolo se pot primi toate informațiunile asupra acestei licitații, — cât și formularele de devizie tip.

Oradea, 8 Octomvrie 1936.

COMITETUL DE DIRECȚIE
AL UZINELOR COMUNALE
ALE MUNICIPIULUI ORADEA

Adakozás. A Fészek-Egyesület igazgatósága 4000 leit utalt ki az Izr. Nőegylet részére október havi támogatásként, amiért ezuton mond köszönetet a Nőegylet elnöksége.

Futballista szerelmi tragédia.
Clujról jelentik: A Victoria nevű futbalcsapat egyik játékosa, Pop B. tegnap délután rálőtt egy cluji leányra, akinek hosszabb ideje udvarolt, majd maga ellen fordította fegyvert. Mindkettőjüket súlyos állapotban vitték be a kórházba.

x Értesítés. Új cserépkályhák sz. kivitelben olcsón kaphatók. Átrak. javítást garancia mellett vállalok. Ks Béla Str. Centrală 25-a.

Legmodernebb s legcsinosabb kivitelben készit

FRANKLIN NYOMDA

hírlapokat, folyóiratokat, könyveket, röpiratokat. — Jzleti nyomtatványokat, u. m.: levélpapírokat, számlákat, megrendelési könyveket, körleveleket, cégkártyákat, címkeket, stb. — Falragaszokat, röccedulákat, műsorokat, belépő-jegyeket. — Részvényeket, zárszámadásokat és mindennemű takarékpénztári nyomtatványokat

ORADEA, STR. NICOLAE IORGA 1.

Telefon 7-72

Forgalomba került az új DREHER-HAGGENMACHER ŐSZI SÖR
Kérje mindenütt!